



(GB)

## SLICER AND DICER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is intended for dicing and cutting food. This product is intended for private household use only, not for commercial purposes. Use the product as described in this manual only. Any other use is not permitted.

### ⚠ Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

**⚠ WARNING!** Keep the product away from children. The blades can cause serious injury.

**⚠ WARNING!** After each use: Put all blades into the glass container. Close the glass container with the lid.

- Do not fill cold water into the hot glass container to avoid damage.
- Avoid rapid temperature changes. Rapid temperature changes may damage the product.

- Do not drop the product. The product is not break-proof. Any impact may affect the product's ability to function properly.
- Do not use the product if it is damaged.
- **FOOD-SAFE!** This product has no adverse effect on taste or smell of the food.
- Do not overload the cutting area (Fig. K).
- To reduce the effort required and to avoid damage, first cut the food into pieces no longer than 7 cm and as thick as your fingers (Fig. K).
- If you cannot cut the food with the product at the first attempt, use a knife to cut the food in smaller pieces. Then try again. Do not use too much force.

### ● Operation

- ⚠ **CAUTION!** Before use: Always lock the dicer blades properly.
- During use: Place the product on the silicone mat to prevent it from sliding off.
- Dicing: Fig. A-F
- Slicing: Fig. G-J
- Always use the food holder when using the slicing inserts.

### ● Cleaning and care

- Before and after every use: Clean the product with warm water and mild washing detergent. Carefully dry the product. The product must be completely dry before you use it again.
- Before each cleaning: Use a comb to remove any food residues.
- The glass container is not suitable for microwaves and ovens.
- The glass container is suitable for a temperature range from -15 to +100 °C.
- Only the glass container, silicone mat, and lid are suitable for dishwashers.
- Store the product in a cool, dry, well-ventilated place.

### ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

### ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our choice - free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 387391\_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### Service

(GB) **Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(CZ)

## MULTIFUNKČNÍ KRÁJEČ

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

### ● Zamýšlené použití

Tento produkt je určen ke krájení potravin na kostičky a plátky.

Tento produkt je určen pouze pro privátní použití v domácnosti a nikoli pro komerční účely. Tento produkt používejte pouze podle pokynů v tomto návodu. Jakékoli jiný způsob použití není dovolen.

### ⚠ Bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SE DOBŘE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A S POKYNY K OBSLUZE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU DALŠÍ OSOBE ROVNĚŽ PŘEDEJTE VEŠKEROU DOKUMENTACI!**

**⚠ VAROVÁNÍ!** Tento produkt uchovávejte mimo dosah dětí. Nože mohou způsobit vážné zranění.

**⚠ VAROVÁNÍ!** O každém použití: Vložte všechny nože do skleněné dózy. Uzavřete skleněnou dózu víkem.

- Aby se zabránilo poškození, nelijte studenou vodu do horké skleněné dózy.

- Zabraňte prudkým změnám teploty. Prudké změny teploty mohou tento produkt poškodit.

- Zabraňte pádu produktu. Tento produkt není odolný proti rozbití. Jakýkoli náraz může znemožnit řádné fungování produktu.

- Pokud je produkt poškozený, nepoužívejte jej.

### ■ BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!

Tento produkt nemá žádný negativní vliv na chuť nebo vůni potravin.

- Nepřetěžujte krájecí oblast (obr. K).

- Aby se krájení usnadnilo a aby se zabránilo poškození, nejdříve nakrájejte potraviny na malé kousky do 7 cm a na tloušťku prstu (obr. K).

- Pokud se vám nepodaří krájecím nakrájet potraviny na první pokus, nakrájejte ji nožem na menší kousky. Potom to zkuste znovu. Nepoužívejte nadměrnou sílu.

### ● Používání

⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím: Vždy řádně zajistěte nože kráječe.

- Během používání: Umístěte produkt na silikonovou podložku, aby se zabránilo klouzáni.
- Krájení na kostičky: Obr. A-F
- Krájení na plátky: Obr. G-J
- Při používání krájecích vložek vždy použijte držák na potraviny.

### ● Čištění a údržba

- Před a po každém použití: Produkt omyjte teplou vodou a mírným mycím prostředkem. Produkt důkladně osušte. Před dalším použitím musí být produkt zcela suchý.
- Před každým čištěním: Odstraňte hřebenem veškeré zbytky potravin.
- Skleněná dóza není vhodná pro použití v mikrovlnných a pečicích troubách.
- Skleněná dóza je vhodná pro teploty v rozsahu od -15 do +100 °C.
- V myčce na nádobí lze mýt pouze skleněnou dózu, silikonovou podložku a víko.
- Produkt uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

### ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladni stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám - dle našeho rozhodnutí - bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladni stvrzenku a číslo artiklu (IAN 387391\_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.



Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

#### Servis

**ČZ** **Servis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail: owim@lidl.cz

**SK**

## MULTIFUNKČNÝ KRÁJAČ

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

### ● Zamýšľané použitie

Tento výrobok je určený na krájanie potravín. Tento výrobok je určený len na použitie v súkromnej domácnosti, nie na komerčné účely. Výrobok používajte len spôsobom popísaným v tejto príručke. Akékoľvek iné použitie nie je povolené.

## **Bezpečnostné pokyny**

**PRED POUŽÍVANÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI INFORMÁCIAMI A NÁVODOM NA POUŽITIE! PRI ODOVZDANÍ TOHTO VÝROBKU ĎALŠÍM OSOBÁM NEZABUDNITE PRIDAŤ AJ VŠETKY DOKUMENTY!**

**▲ VÝSTRAHA!** Uchovávajúte výrobok mimo dosahu detí. Čepele môžu spôsobiť vážne zranenie.

**▲ VÝSTRAHA!** Po každom použití: Vložte všetky čepele do sklenenej nádoby. Sklenenú nádobu zatvorte vekom.

- Do horúcej sklenenej nádoby nenalievajte studenú vodu, aby ste predišli poškodeniu.
- Vyhnite sa prudkým zmenám teploty. Prudké zmeny teploty môžu poškodiť výrobok.
- Výrobok nenechajte spadnúť. Výrobok nie je odolný voči rozbitiu. Akýkoľvek náraz môže ovplyvniť schopnosť výrobku správne fungovať.
- Nepoužívajte výrobok, ak je poškodený.
- **BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY!** Tento výrobok nemá žiadny negatívny vplyv na chuť alebo vôňu jedla.
- Nepreťažujte oblasť krájania (Obr. K).
- Aby ste znížili potrebnú námahu a vyhli sa poškodeniu, jedlo najskôr nakrájajte na kúsky nie dlhšie ako 7 cm a hrubé ako vaše prsty (Obr. K).
- Ak nemožno s výrobkom pokrájať jedlo na prvý pokus, použite nôž na pokrájanie jedla na menšie kúsky. Potom to skúste znova. Nepoužívajte príliš veľkú silu.

### ● Prevádzka

**▲ UPOZORNENIE!** Pred použitím: Čepele krájača vždy riadne zaistite.

- Počas použitia: Položte výrobok na silikónovú podložku, aby sa zabránilo sklznutiu.
- Krájanie na kocky: Obr. A – F
- Krájanie na plátky: Obr. G – J
- Pri použití vložiek na krájanie vždy používajte držiak na potraviny.

### ● Čistenie a starostlivosť

- Pred a po každom použití: Výrobok očistíte teplou vodou a jemným umývacím prostriedkom. Výrobok opatrne osušte. Pred ďalším použitím musí byť výrobok úplne suchý.
- Pred každým čistením: Pomocou vyčesávadla odstráňte všetky zvyšky jedla.
- Sklenená nádoba nie je vhodná na použitie v mikrovlnných rúrach a rúrach.
- Sklenená nádoba je vhodná na použitie v rozsahu teplôt od -15 do +100 °C.
- Do umývačiek riadu je vhodná iba sklenená nádoba, silikónová podložka a veko.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste.

### ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

### ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

### Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 387391\_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

#### Servis

**SK** **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk

**DE** **AT** **CH**

## MULTIFUNKTIONSSCHNEIDER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Würfeln und Schneiden von Lebensmitteln.

Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in privaten Haushalten vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in dieser Anleitung. Jede andere Verwendung ist nicht gestattet.

## **Sicherheitshinweise**

**MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

**▲ WARNUNG!** Halten Sie das Produkt außer Reichweite von Kindern. Die Klingen können schwere Verletzungen verursachen.

**▲ WARNUNG!** Nach jeder Verwendung: Stecken Sie alle Klingen in den Glasbehälter. Verschließen Sie den Glasbehälter mit dem Deckel.

- Füllen Sie kein kaltes Wasser in den heißen Glasbehälter, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie schnelle Temperaturänderungen. Schnelle Temperaturänderungen können das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchfest. Jeder Aufprall kann die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- **LEBENSMITTELECHT!** Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln.
- Überladen Sie nicht den Schneidebereich (Abb. K).
- Um den Kraftaufwand zu verringern und um Beschädigungen zu vermeiden, schneiden Sie die Lebensmittel zuerst in max. 7 cm lange Stücke, die so dick sind wie Ihre Finger (Abb. K).
- Falls Sie das Lebensmittel beim ersten Versuch mit dem Produkt nicht schneiden können, schneiden Sie das Lebensmittel mit einem Messer in kleinere Stücke. Versuchen Sie es daraufhin erneut. Wenden Sie nicht zu viel Kraft an.

### ● Bedienung

**▲ VORSICHT!** Vor der Verwendung: Verriegeln Sie die Würfelmklingen stets ordnungsgemäß.

- Während der Verwendung: Stellen Sie das Produkt auf die Silikonmatte, damit es nicht wegrutschen kann.
- Würfeln: Abb. A–F
- Scheiben schneiden: Abb. G–J
- Verwenden Sie stets den Lebensmittelhalter, wenn Sie die Schneideeinsätze für Scheiben verwenden.

### ● Reinigung und Pflege

- Vor und nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Produkt vorsichtig ab. Das Produkt muss vollständig trocken sein, bevor Sie es erneut verwenden.
- Vor jeder Reinigung: Verwenden Sie einen Kamm, um Lebensmittelrückstände zu entfernen.
- Der Glasbehälter ist nicht für Mikrowellen und Öfen geeignet.
- Der Glasbehälter eignet sich für einen Temperaturbereich von -15 bis +100 °C.
- Nur der Glasbehälter, die Silikonmatte und der deckel sind für Spülmaschinen geeignet.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort.

### ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 387391\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

#### Service

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 387391\_2104  
**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08537  
Version: 10/2021

**SK**